



BULETINUL OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA și ADMINISTRAȚIA
 Primăria Municipiului Cluj
 Birourile Secretariatului
 Telefon No. 10-56.
 Abonamentul anual 200 lei.
 Un exemplar 10 lei.

Apare la 1 și 15 a fiecărei luni, sub îngrijirea
 d-lui Dr. VICTOR POP secretar general
 al municipiului.

Reproducerea fără indicarea is-
vorului este interzisă.

Publicațiunile oficiale se pot însă
 reproduce fără nici-o restricție.
 Taxa de inserare de fiecare rând
 Lei 10.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ.

Serviciul Financiar.
 Nr. 24035—1940.

Deciziune: No. 4162 din 19 Iunie 1940.

Obiect: Ordinul Ținutului Someș, cu privire la apro-
 barea Regulamentului fixării, perceperii și
 încasării impozitului asupra chiriașilor și a
 taxei de pompieri.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, văzând ordinul
 Ținutului Someș No. 12255—1940, prin care face
 cunoscut, că s'a aprobat deciziunea noastră No. 10271
 —1940, cu privire la Regulamentul fixării, perceperii
 și încasării impozitului asupra chiriașilor și a taxei de
 pompieri.

Având în vedere dispozițiunile art. 50 din Legea
 Administrativă, în baza drepturilor conferite nouă prin
 dispozițiunile art. 15 din susnumita Lege;

D E C I D E M:

Luăm act de ordinul Ținutului Someș No. 12255
 —1940, prin care se aprobă deciziunea No. 10271—
 1940, respectiv Regulamentul fixării, perceperii și in-
 casării impozitului asupra chiriașilor și a taxei de
 pompieri și dispune inserarea textului acestui regula-
 ment, în Buletinul Municipiului Cluj, dela care dată
 se pune în aplicare.

Cu executarea prezentei deciziuni se încredin-
 tează Serviciul Financiar.

Primar,
 ss, Dr. S. Bornemisa

Secretar General,
 ss. Dr. Victor Pop

* * *

Regulament

asupra fixării, perceperii și încasării impozi-
 tului, asupra chiriașilor și a taxei pentru pom-
 pieri prevăzute la p. 3 și 37 litera b. din tab-
 loul anexat legii administrative.

Art. 1. Impozitul asupra chiriașilor în genere
 prevăzut la p. 3 din tabloul anexat legii administra-

tive se stabilește în municipiul Cluj la cota de 2½
 la sută asupra chiriei tuturor chiriașilor, cari nu cad
 în categoriile arătate la p. 1 din tabloul anexat legii
 administrative.

Același impozit îl vor plăti și comercianții și
 industriașii pentru apartamentele sau localurile ocupate
 de dânsii în calitate de chiriași, dar neîmpuse conf.
 p. 1. din tabloul anexat legii administrative, respectiv
 conform art. 5 din regulamentul asupra impozitelor și
 taxelor comunale pe teritoriul Municipiului Cluj, din 15
 Mai 1939.

Sunt scutiți de acest impozit chiriașii cari plătesc
 chiria de 6000 lei anual sau mai puțin, precum și in-
 stituțiunile de stat, ținut, comună, ale Caselor Auto-
 nome și cele confesionale pentru localurile ce acestea
 le iau în chirie pentru trebuințele proprii, nu însă și
 pentru cele date în chirie,

Art. 2. Taxa pentru pompieri prevăzută la p. 37
 litera b. din tabloul anexat legii administrative se sta-
 bilește la cota de 1 la mie asupra valorii locative a
 apartamentelor sau localurilor ocupate de contribuabilii
 fără proprietate clădită.

Art. 3. Impozitul și taxa arătate la art. 1 și 2
 de mai sus se percepe și încasează prin Administrația
 Financiară de încasări și plăți Cluj, potrivit decretului
 lege No. 128 publicat în M. O. No. 21 din 26 I. 1940
 respectiv titlul II, din decretul Lege No. 3286 publicat
 în M. O. nr. 209 din 11 Sept. 1939, odată cu impozi-
 tul proporțional de 1,50 % asupra contractelor de în-
 chiriere, prevăzut de art. 14 paragr. 19 legea timbrului.

Art. 4. Asupra contractelor de închiriere, care
 se referă la localuri impuse conform p. 1 din tabloul
 anexat legii administrative, nu se va mai percepe și
 impozitul asupra chiriașilor, ci numai taxa de 1 la mie
 pentru pompieri. În acest scop, cei interesați înainte
 de a prezenta contractele la Administrația Financiară
 pentru viză, vor prezenta la Percepția Municipiului
 toate exemplarele de contract unde — dacă este
 cazul — se va aplica viza semnată de funcționarul
 încredințat cu conducerea rolului și de șeful Percepției,
 prin care se constată, că localul la care se referă
 contractul de închiriere, este impus conform p. 1. din
 tabloul anexat legii administrative.

Art. 5. Incasările efectuate în contul municipiului prin organele fiscale de percepere, se vor contabiliza și vărsa municipiului, după procedul întrebuitat pentru aditionalele din contribuțiunile directe.

Art. 6. Pentru contractele de închiriere la care s'a plătit impozitul proporțional de timbru, înainte de publicarea prezentului regulament, și care contracte au valabilitate și pe timpul ce urmează datei de 1 Aprilie 1940, părțile contractante sunt obligate ca, în termen de o lună, să-se prezinte cu contractele — vizate de Administrația Financiară de încasări și plăți — la Percepția Municipiului Cluj, pentru a plăti impozitul asupra chirișilor și taxa de 1 la mie pentru pompieri la valoarea contractului pe timpul dele 1 Aprilie 1940 și până la expirarea contractului.

După trecerea termenului de o lună dela publicarea prezentului regulament, cei cari vor fi găsiți de organele municipale de constatare și control, că n'au respectat dispozițiunile de mai sus, vor fi impuși și și urmăriți în condițiunile art. 9 de mai jos.

Art. 7. Impozitul asupra chirișilor și taxa de 1 la mie pompieri, asupra valorii locative sunt în sarcina chirișilor. Proprietarii de imobile sunt solidar rezponzabili atât la plata impozitului, cât și la plata amenzii, în cazul când n'au încheiat contracte de închiriere, sau au încheiat contracte și nu le-au prezentat la impunere și taxare în conformitate cu dispozițiunile legii timbrului.

Art. 8. Amenda pentru sustragerea dela plata impozitului asupra chirișilor și taxei pentru pompieri este;

a) un sfert din impozitul și taxa cuvenită pentru cei cari n'au încheiat contracte de închiriere, sau nu le-au prezentat pentru viză.

Nu vor fi amendați contribuabili cari deși nu au încheiat contracte de chirie sau nu le-au prezentat la viză, dacă în termen de 15 zile dela începerea efectivă a raportului de chirie sau a continuării unui astfel de raport după expirarea contractului se prezintă benevol la Percepția municipiului și depun o declarație despre chiria convenită achitând totodată și impozitul cuvenit pe timpul raportului de chirie sau dacă acest raport este pe timp nedeterminat, pe timpul până la sfârșitul exercițiului în curs.

b) jumătate din impozitul și taxa cuvenită, pentru cei cari arată în contract în afară de chirie și așa numite »accesori« (taxe comunale pentru apă, canal, gunoi, etc.) cari întrec cu mai mult de 10% cota parte al accesoriilor (taxelor) aferente obiectului la care se referă contractul.

c) suma egală cu impozitul și taxa cuvenită, pentru cei cari au încheiat contracte de închiriere, dar au arătat în ele chirie mai mică decât cea adevărată, sau fără ca să declare, au fracționat contractul în scop de a nu ajunge suma contractului cifra impozibilității.

Odată cu amenda și prin același proces-verbal se va stabili distincții impozitul și taxa de plată.

Verificarea, constatarea și perceperea impozitului pe chiriși și a taxei de 1 la mie pompieri, pentru toți acei contribuabili, cari s'au sustras dela obligațiunile de mai sus, se va face prin comisiuni volante municipale formate dintr'un controlor financiar, desemnat de primar dintre funcționarii Primăriei și un agent de percepere, creanțele devenind executorii și exigibile cu plată imediată.

În caz de refuz la plată imediată, se vor dresa acte de contravenție, ce se vor da în debit Percepției Municipiului.

Constatarea contravențiunilor precum și urmărirea amenzilor a impozitelor și taxelor se vor face potrivit art. 52 din legea administrativă și art. 7 din decretul lege No. 3286—1939, conform dispozițiunilor legii pentru unificarea procedurii fiscale.

În cazurile arătate la p. c. art. 8 de mai sus se vor dresa de a dreptul acte de contravenție.

Toate cazurile constatate de evaziune vor fi comunicat și Ministerului de Finanță prin Administrația Financiară Cluj, în vederea încheierii actelor de contravenție la legea timbrului.

Art. 10. Comisiunile volante arătate la art. 9 de mai sus sunt în drept a dresa procese-verbale de contravenție definitive în toate cazurile de evaziune dela impozitul asupra chirișilor și dela taxa de 1 la mie pentru pompieri, după procedura arătată de legea pentru unificarea procedurii fiscale.

Procese-verbale de contravenție în toate cazurile se supun aprobării primarului, care în această privință are atribuțiunile arătate în art. 48 din legea pentru unificarea procedurii fiscale.

Art. 11. Potrivit art. 122 din Legea contribuțiunilor directe combinat cu art. 158 legea administrativă și art. 48 legea pentru unificarea procedurii fiscale, constatarea contravențiunilor au drept împreună și în mod egal la 50% din amenzile constatate de dâșii, rămase definitive și efectiv incasate. Partea cealaltă de 50% din amenzi se cuvine Primăriei.

Art. 12. Odată cu punerea în aplicare a prezentului regulament se abrogă: art. 8 din regulamentul No. 11054—1939 asupra impozitelor și taxelor comunale pe teritoriul Municipiului Cluj, publicat în Buletinul Oficial No. 10 din 15 Mai 1939 Art. 1 din regulamentul No. 39892—1939 pentru modificarea și complectarea unor articole din regulamentul No. 11054—1939, publicat în Buletinul Oficial No. 23 din 1 Decembrie 1939,

Cluj, la 22 Martie 1940.

Primar,
ss. Dr. S. Bornemisa

Secretar General,
ss. Dr. Victor Pop

* * *

Textul acestui regulament a fost aprobat de Ținutul Someș cu deciziunea No. 12255 din 11 Iunie 1940, ceea ce certificăm.

Cluj, la 21 Iunie 1940.

Primar,
ss. Dr. S. Bornemisa

Secretar general,
ss. Dr. Victor Pop

COPIE: Ținutul Someș secția de studii și Documentare No. 19573—1940.

»De înregistrat«

Tuturor Primăriilor Norme de publicare în Buletinul oficial al Ținutului.

Ca urmare la ordinul circular Nr. 16127—1940, publicat în Buletinul Oficial al Ținutului No. 22 din

28 Mai 1940, intrucât se observă că unele Primării nu respectă alin. II. din acest ordin, prin faptul că înaintează spre publicare regulamente, itinerare de deplasare și alt material, fără ca ele să fie redactate concis și să suprimă textele de prisos cauzând prin aceasta inutile cheltuieli de imprimare, vă rugăm a vă conforma următoarelor norme:

1. Regulamentele comunale se vor înainta în extras, conținând numai dispozitivul, chiar și acesta se va formula cât mai concis.

2. Itinerariile de deplasare vor preciza zilele în general, fără să le enumere (exp. Joi și Vineri în comuna)

3. Se vor trimite numai lucrări oficiale pentru care un text precis de lege prevede publicarea.

4. Particularii vor fi îndrumați a plăti taxa de inserare stabilită în antetul buletinului înaintând recipisa de vărsarea taxei la administrația financiară sau percepția fiscală, odată cu textul inserabil și scris legibil pe foaie separată.

5. În rapoartele de înaintarea publicațiilor se va menționa în mod obligator articolul potrivit căruia se face publicarea.

Sănătate!

p. Rezident Regal,
ss. Victor Hodor

Șeful Secției,
ss. Simtion Aurel

COPIE: Ținutul Someș Serviciul Economic No. 19136—1940.

»De înregistrat«

Tuturor Prefecturilor de județe, Primăriilor Municipiilor, comunelor urbane și rurale din cuprinsul Ținutului.

Vă facem cunoscut, că în Monitorul Oficial No. 133 din 11 Iunie 1940, Partea I a fost publicat Decretul Lege No. 1856 din 5 Iunie 1940, privitor la modificarea unor dispozițiuni din legea pentru simplificarea formalităților de aprobarea proiectelor de lucrări și de angajarea cheltuielilor pentru contractările ce se fac de către administrațiunile locale și exploataările comunale organizate potrivit legii din 7 Mai 1938 și de Uzinele Comunale București, rugându-vă a lua cunoștință și a ține seamă de aplicarea întocmai a dispozițiilor acestui Decret-Lege.

Sănătate!

Cluj, la 19 Iunie 1940.

p. Rezident Regal,
ss. Victor Hodor

Șeful Serviciului,
ss. Indecifrabil

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ
Nr. 23287—1940.

Obiect: Încheierea contului anual de execuție a bugetului pe exercițiul 1939—1940, inventarul, bilanțul și contul de rezultat întocmite pe 31 Martie 1940.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, văzând raportul Serviciului Contabilității din . . . Iunie 1940, prin care

înaintează încheierea contului anual de execuție a bugetului pe exercițiul 1939—1940, inventarul, bilanțul și contul de rezultat întocmite pe 31 Martie 1940.

Văzând dispozițiunile art. 186 din Legea administrativă potrivit căreia aprobarea conturilor se aduce la cunoștința generală în aceleași condițiuni ca și alcătuirea bugetelor.

În baza drepturilor conferite nouă conf. disp. art. 15, 159, și 194 din L. A. aducem următoarea

Deciziune No. 3916—1940.

Aprobăm afișarea contului anual de execuție a bugetului pe exercițiul 1939—40, inventarul, bilanțul și contul de rezultat întocmite pe 31 Martie 1940, pe timp de 10 zile libere, conform disp. art. 159 din Legea administrativă, și anume dela 7 Iunie 1940 până 19 Iunie 1940.

Până la aceasta dată cei interesați vor putea depune reclamațiuni prin Registratura Generală a municipiului în fiecare zi de lucru între oarele 7.30—13.30.
Cluj, 7 Iunie 1940.

Primar,
ss. Dr. S. Bornemisa

Secretar General,
ss. Dr. Victor Pop

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ
Serviciul Financiar.
Nr. 22375—1940.

Deciziunea No. 3978 din 7 Iunie 1940.

Obiect: Ordinul Ministerului de Interne No. 9538—1940, cu privire la perceperea impozitului advalorem, asupra produselor agricole, introduse în raza comunelor de comercianți și industriași.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, văzând ordinul Ministerului de Interne No. 9538—1940, cu privire la perceperea impozitului advalorem, asupra produselor agricole, introduse în oraș, de comercianți și industriași.

Având în vedere, ca la Municipiul Cluj, acest impozit s'a perceput și se percepe și actualmente:

D E C I D E M:

Luăm act de ordinul Ministerului de Interne No. 9538 din 30 Mai 1940 și dispunem publicarea a acestui ordin, în Buletinul Oficial al Municipiului Cluj.

Primar:
ss. Dr. S. BORNEMISA

Secretar general:
ss. Dr. VICTOR POP

* * *

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ
Serviciul Financiar.
No. 22375—940.

COPIE

MINISTERUL INTERNELOR
CONTENCIOSUL
CONSILIUL DE AVOCAȚI.

A V I Z Nr. 250.

Ședința dela 18 Mai 1940.

Președinția D-lui D. Ghimpau.

Membrii prezenți: Gh. Mavrake, D. T. Andronescu,
Gh. Iuliu, I. N. Vlada, Const. Codreanu.

Având în vedere adresa Direcțiunii Administrației Locale cu Nr. 19688—1939, precum și adresa Ținutului Marea cu Nr. 23909—1939, prin care se cere a se supune avizul Comisiunii pentru punerea în aplicare a legii administrative a următoarelor două chestiuni și anume:

1. Dacă produsele agricole depozitate în portul Constanța pentru a fi negociate în vederea exportului trebuiesc socotite ca fiind în tranzit, și deci, scutite de impozitul de 0,20 la suta ad-valorem.

2. Dacă produsele agricole, și în special cerealele care în baza disp. art. 6 și 7 din Legea pentru valorificarea produselor agricole sunt scutite de orice taxe, sunt scutite și de impozitul mai sus arătat ad-valorem prevăzut de Legea administrativă.

Având în vedere ca Direcțiunea Administrației Locale, prin adresa mai susmenționată, a cerut avizul acestui consiliu de avocați în privința chestiunilor mai sus arătate;

Având în vedere ca în adevăr în conformitate cu art. 6 și 7 din Legea pentru valorificarea produselor agricole publicate în Monitorul Oficial Nr. 32 din 8 Aprilie 1931, pentru mărfurile aduse spre vânzare la târg, comunele pot fi autorizate de către Ministerul de Interne și Agricultură să perceapă o taxă al cărui Quantum, se va stabili de către comune, cu aprobarea celor două Ministere, mărfurile sosite direct în porturi și negociate acolo, sau numai în tranzit nefiind supuse la aceste taxe.

Având în vedere ca, art. 7 prevede ca în afară de aceste taxe, nici o altă taxă nu se poate înființa și nici o altă sumă nu se poate percepe în folosul oricărei instituții județene, comunale, sau instituții cu caracter public decât pe baza de lege.

Având în vedere ca, la 14 August 1938 a intervenit Legea administrativă, care a prevăzut la punctul 15 din tabloul de impozite și taxe comunale, care face parte integrantă din lege impunerea și perceperea impozitului ad-valorem de 0,20%, asupra mărfurilor introduse în raza comunei de comercianți și industriași prin C. F. R., poșta, camioane și prin orice alte mijloace de transport și scoase din depozitele din raza comunei, cu specificarea ca, mărfurile în tranzit nu sunt supuse la aceste taxe;

Ca, astfel fiind pe baza de lege, impozitul ad-valorem a fost înființat ulterior legii pentru valorificarea produselor agricole, așa încât produsele agricole, introduse în raza comunelor de comercianți, și industriași și scoase din depozitele din raza comunelor nu sunt scutite de impozitul de 0,20% ad-valorem prevăzut de Legea Administrativă;

Având în vedere ca, astfel după cum s'a arătat mai sus, mărfurile în tranzit nu sunt supuse la aceste taxe;

Ca prin tranzit se înțelege simplul fapt al trecerii unor mărfuri printr-o comună sau altă localitate;

Având în vedere ca, Ținutul Marea, pune chestiunea de a ști dacă produsele agricole depozitate în portul Constanța pentru a fi negociate în vederea exportului trebuiesc socotite ca fiind în tranzit;

Ca odată ce aceste produse sunt depozitate, pentru a fi negociate, înseamnă ca aceste produse nu

mai sunt în tranzit, ci introduse și depozitate în portul Constanța pentru a fi negociate:

Ca, astfel fiind asemenea produse agricole depozitate în portul Constanța, nu pot fi socotite ca fiind în tranzit.

Pentru aceste motive

Consiliul de Avocați, de pe lângă Ministerul de Interne, este de părere ca, produsele agricole introduse în raza comunelor de comercianți și industriași și deci, în portul Constanța, în conformitate cu Legea Administrativă din 1938, nu sunt scutite de impozitul de 0,20% ad-valorem prevăzut de sus arătată lege, iar produsele agricole depozitate în portul Constanța pentru a fi negociate în vederea exportului, — nu pot fi socotite ca fiind în tranzit și deci, scutite de impozitul de 0,20% ad-valorem.

ss. D. Ghimpău

ss. D. T. Andronescu

ss. Gh. Mavrake

ss. Gh. Velcescu

ss. Gh. Iuliu

ss. I. N. Vlada

ss. Const. Codreanu

pt. conformitate

ss. C. Ionescu

pentru conformitate,

ss. Indescifrabil

ROMÂNIA ȚINUTUL SOMES

Serviciul Financiar.

No. 19373—1940.

Obiect: Reținerea pe seama Statului a unei remize de 3% din toate sumele încasate în contul autorităților publice.

Către

Primăria Municipiului Cluj.

Ministerul de Interne, cu ordinul Nr. 3967 din 15 Iunie 1940 ne comunică în copie de mai jos ordinul circular Nr. 84773 din 3 Iunie 1940 al Ministerului Finanțelor, Direcția Generală a Bugetului și a Contabilității Generale a Statului, prin care s'au dat lămuriri Adm. Financiare de Incasări și plăți, cu privire la reținerea în baza autorizării date prin Jurnalul Consiliului de Miniștrii Nr. 897 din 4 Aprilie 1940 a remizei de 3%.

Vă rugăm, să luați la cunoștință de această circulară a Ministerului de Finanțe și să urmăriți, ca dispozițiunile lămuritoare, cuprinse în această circulară a Ministerului de Finanțe, să fie respectate întocmai atât de către organele acelei primării, cât și de către organele fiscale a statului.

Sănătate!

Cluj, la 22 Iunie 1940.

p. Rezident Regal,
Indescifrabil

p. Șeful Serv. Financiar
Indescifrabil

* * *

COPIE: depe adresa Ministerului de Finanțe Direcțiunea Bugetului și a Contabilității Generale a Statului cu Nr. 84773—1940, către Administrațiile de Incasări și Plăți.

Prin Jurnalul Consiliului de Miniștri Nr. 897 din 4 Aprilie 1940, publicat în Monitorul Oficial Nr. 84, din 8 Aprilie a. c. Ministerul Finanțelor a fost autorizat ca, prin organele sale, să rețină pe seama Statului o remiză de 3% din toate sumele încasate în contul autorităților publice cu bugete proprii, ale căror venituri se încasează prin organele fiscale, în scopul acoperirii cheltuelilor suportate de Stat cu ocazia urmării acestor venituri.

Remiza de 3% va fi reținută de Dvs. din toate sumele efectiv realizate în contul instituțiilor publice cu bugete separate ale *căror venituri se urmăresc pe teren de organele fiscale pe bază de debite create* și se va repartiza în cote de 3% și 7% conform normelor specificate la paginile 52 și 55 din instrucțiunile pentru aplicarea legii bugetare pe exercițiul 1940—41, comunicat Dvs. cu Nr. 1 din 1 Aprilie 1940.

Vă atragem atențiunea că *remiza de 3% nu se va reține la următoarele venituri.*

1. Din încasările efectuate de organele fiscale în contul impozitului agricol cuvenit comunelor, deoarece primăriile au fost obligate să pună la dispoziția precepțiilor fiscale și în cursul exercițiului 1940—41, localul, luminatul și încălzitul necesar funcționării acestor servicii.

2. Din sumele realizate în contul adărilor și drumurilor deoarece aceste venituri se calculează și se încadrează odată cu impozitele aparte Statului, sub aceiași recipisă și deci urmărirea lor nu implică o cheltuială suplimentară.

3. Din subvențiile autorităților locale care se plătesc prin ordonanțe emise din bugetele acestor autorități, deoarece subvențiile nu se urmăresc pe teren de organele fiscale și deci nu implică cheltueli în plus pentru stat.

4. Din veniturile realizate în contul debitelor create de instituțiile publice cu bugete proprii, *care alimentează bugetul ordinar de venituri al Statului, bugetul Fondurilor cu afecțiune specială, Fondul Apărării Naționale și Fondul Național al Aviației și Marinei.*

Vă rugăm deci să luați imediat măsuri, în sensul celor de mai sus, dând cuvenitele instrucțiuni organelor Dvs. în subordine.

p. Ministru,
ss. M. Oghină.

p. Director General,
ss. Indescifrabil.

ROMÂNIA. ȚINUTUL SOMEȘ.

Serviciul Financiar.

No. 17781—1940.

COPIE:

Obiect: Aplicarea impozitului pe salarii asupra indemnizațiilor de transport.

Către

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ.

Avem onoare a vă aduce la cunoștință, că potrivit ordinului cu Nr. 5393 din 14 Dec. 1939 al Minis-

terului de Interne și conform dispozițiilor date de Ministerului Finanțelor, Direcția contribuțiilor directe Nr. 394583 din 7 Dec. 1939, ori ce indemnizație la salarii în numerar sau în natură, constituie un venit impozabil, ce se înglobează la salarul de bază.

Astfel fiind, indemnizațiile acordate funcționarilor dela aceia autoritate, fie că acelea sunt indemnizații speciale, fixe lunare de transport ori de chirie, sunt impozabile și deci supuse impozitului pe salariu și supracota.

Vă rugăm, să vă conformați.

Sănătate!

Cluj, la 5 Iunie 1940.

p. Rezident Regal,
Indescifrabil.

p. Șeful Serv. Financiar,
Indescifrabil.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ

Nr. 22386—1940.

COPIE: Ministerul Internelor Direcțiunea Exploatărilor Comunale. No. 1769—29 Mai 1940.

Către

1. Regii Publice Comerciale
2. Intreprinderi Comunale
3. Servicii Comunale.

Ministerul Economiei Naționale, Direcțiunea Reglementării Importului, cu adresa No. 15132—940 ne comunică, că a aprobat importul din Germania a:

10.000 tone tuburi de fontă

100.000 apometri

atunci când se va cere de către Exploatarea Comunale.

La aprovizionarea Dvs. cu aceste materiale veți avea în vedere cele arătate, anunțând din timp Direcțiunea Exploatărilor Comunale de comenzile ce veți face.

Cât privește pentru scutirea taxelor vamale urmează să vă adresați Ministerului Finanțelor.

p. Ministru,
Indescifrabil.

Director,
Indescifrabil

C o p i e: Ministerul Internelor, Direcțiunea Exploatărilor Comunale. No. 1939—14 Iunie 1940.

Către

1. Regii Publice Comerciale
2. Intreprinderi Comunale
3. Servicii Comunale (Primării).

Alăturat, avem onoare a Vă remite »Modificarea Art. 44 din Regulamentul asupra taxelor percepute de Primării, în baza art. 64, 65 și 66 din Legea pentru organizarea Exploatărilor Comunale din 7 Mai 1938, publicat în Monitorul Oficial partea I-a No. 180 din 6 August 1938, care modificare a fost publicată în Monitorul Oficial partea I. No. 131 din 8 Iunie 1940, la pagina 2845.

Vă rugăm a lua cunoștință de această modificare și a Vă conforma.

p. Ministru,
ss. Indescifrabil.

Director,
ss. Indescifrabil.

Publicat în Monitorul Oficial Partea I-a No. 131
din 8 Iunie 1940 Pag. 2845.

Ministerul Internelelor

Direcțiunea Exploatărilor Comunale

Modificarea art. 44 din regulamentul asupra taxelor percepute de Primărie, în baza art. 64, 65 și 66 din legea pentru organizarea Exploatărilor Comunale din 7 Mai 1938, publicat în Monitorul Oficial, partea I. No. 180 din 6 August 1938.

Art. 44. »Cota de 10% prevăzută de lege se aplică numai în cazul în care energia electrică este folosită pentru forța motrică.

În cazul când energia electrică este întrebuințată și pentru alte scopuri, taxa de consumație se plătește după cum urmează:

a) la cantitatea de luminat real folosită în încăperile în care electricitatea se întrebuințează pentru alte scopuri decât forța motrică (cuptoare electrice, electroliză, sudură, etc.);

b) la întreaga cantitate de energie electrică în cazul când electricitatea se întrebuințează pentru iluminatul pur.

c) în cazul când producătorul de energie electrică, vinde altuia energia electrică, taxa de 0.50% pe kwo pentru energia consumată la luminat se va plăti de către consumatorul efectiv, la locul unde se consumă.

Se înțelege prin energia întrebuințată pentru forța motrice energia electrică absorbită de motoare electrice, adică în general de mașini rotative care transmit mișcarea lor fie prin acuplări (directe, fricțiuni, elastice), sau prin curele.

În general însă când motorul electric antrenând o altă mașină electrică, cum ar fi un generator electric, sau când rețeaua alimentează direct un convertizor, caracterul de forță motrice poate să fie numai tranzitoriu și atunci va decide Consiliul Exploatărilor Comunale.

Modificarea de față s'a aprobat de Ministerul Internelelor, în urma avizului Consiliului Superior al Exploatărilor Comunale, dat în ședința din 22 Mai 1940.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ

No. 23809—940.

Obiect: Înființarea unui parc de staționare a 2 auto-taxi și o birjă pentru deservirea clinicelor în Str. Toma Ionescu.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, în baza dispozițiilor art. 15—16 a legii administrative precum și în baza art. 11 din regulamentul Municipiului pentru auto-taxiuri și art. 12 din regulamentul pentru birje, am dat următoarea

Deciziune: No. 4177—1940.

Se înființează un parc de staționare permanentă pentru 2 auto-taxiuri și una birjă în Str. Toma Ionescu pentru deservirea clinicelor pe data de 15 Iunie 1940.

Chestura Poliției Serviciul circulației în baza art. 12 din regulamentul pentru autotaxi și art. 13 din regulamentul pentru birje va lua măsuri pentru repararea vehiculelor în sensul deciziunii de față.

Deciziunea se comunică cu cei interesați.
Cluj, la 7 Iunie 1940.

Primar:
ss. Dr. S. Bornemisa.

Secretar general:
ss. Dr. V. Pop

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ.

Serviciul Contabilității.

Nr. 35871—939.

SITUAȚIA

fondului de construcție a Palatului Primăriei.

1. Situația la 30.IV.1940	Lei 696.202.—
2. Incasări din timbre	« 47.370.—
3. Incasări din diferite donațiuni	« 4.250.—
Incasat total la 30.VI.1940	Lei 747.822.—

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ.

No. 23650—1940.

ORDONANȚA No. 10.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, având în vedere Jurnalul Consiliului de Miniștri nr. 1237 din 31 Maiu 1940 încheiat pe baza art. 24 din decretul lege pentru activarea producției, a controlului prețurilor la produsele industriale, agricole și importate publicat în Monitorul Oficial nr. 54 din 4 Martie 1940.

Având în vedere deciziunea Ținutului Someș cu nr. 736—1940 bazată pe art. III a jurnalului Consiliului de Miniștri publicat în Monitorul Oficial nr. 125 din 31 Maiu 1940;

în virtutea drepturilor conferite nouă prin art. 16 din Legea Administrativă

O R D O N Ă M :

Art. 1. Se interzice pe teritoriul Municipiului Cluj, consumația cărnurilor de bovine, ovine și porc sub orice formă, în zilele de Luni, Marți și Miercuri ale săptămânii, atât în localurile publice de consumație cât și în gospodăriile particulare. În aceste zile este interzisă vânzarea acestor cărnuri, fie proaspete, fie conservate sau preparate, iar în zilele premergătoare este oprită tăierea animalelor pentru consumațiunea publică.

Excepții dela aceste dispozițiuni se pot face numai cu prescripțiuni medicale, pentru bolnavi în spitale sau în sanatorii.

Restricțiunea de mai sus nu privește carnea de pasăre, peștele și mezelurile.

Art. 2. Proprietarilor localurilor de desfacere și consumație a cărnurilor, cari vor contraveni la dispozițiunile cuprinse în ordonanța de față, li-se vor aplica sancțiunea închiderii localurilor pe termen fix sau definitiv, potrivit art. 28 al c. din Legea pentru activarea producției și a controlului prețurilor publicate în Monitorul Oficial nr. 54—4—III—1940.

Art. 3. Se interzice cu desăvârșire scoaterea cărnurilor din Abatorul comunal în zilele de Luni, Marți și Miercuri.

Art. 4. Infracțiunile la prezenta ordonanță se vor constata și sancționa potrivit Legii pentru activarea producției și controlul prețurilor la produsele industriale și agricole.

Art. 5. Prezenta ordonanță intră în vigoare imediat după afișare.

Cluj, la 10 Iunie 1940.

Primar,
ss. Dr. S. Bornemisa

Secretar general,
ss. Dr. Victor Pop

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ.

Serv. Economic.
No. 19018—940.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați că Primăria Municipiului Cluj va ține licitație publică în ziua de 30 Iulie 1940 ora 11 a. m. în sala de ședințe a Primăriei din Str. Regina Maria Nr. 2, pentru transformarea încăperilor dela etajul I al Primăriei (clădirea centrală).

Licitatia se va ține în conformitate cu Decretul Lege din 26 Ianuarie 1940, art. 88—110 din L. C. P. și normele generale pentru ținerea licitațiilor publicate în Mon. Oficial Nr. 127—931.

Ofertanții vor înainta oferte întocmite în conformitate cu caietul de sarcini, timbrate, închise însoțite în plic separat de o garanție provizorie de 5% din suma oferită pentru executarea transformărilor. În caz că garanția trece de 12.000 atunci 25% din garanție se va depune în bonuri pentru înzestrarea armatei.

Caietul de sarcini poate fi văzut zilnic la Biroul de licitații, camera nr. 31.

În caz că prezenta licitație ar rămâne fără rezultat proxima licitație se va ține în ziua de 10 August 1940.

Cluj, 28 Iunie 1940.

Primăria Municipiului Cluj.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ.

Serv. Întreprinderilor.
Nr. 19052—1940

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați că Primăria Municipiului Cluj, închiriază pe cale de licitație publică, pe timp de un an și anume dela 1 August 1940 și până la 1 August 1941 cele două chioscuri supraedificate, pe closetul public din Piața Unirii.

Licitatia publică se va ține în ziua de 1 August 1940, ora 11 a. m. în sala de ședințe a Primăriei din strada Regina Maria No. 2 cu respectarea dispozițiilor art. 88—110 din Legea Contabilității Publice și normelor generale de licitații din 4 Ianuarie 1931.

Ofertanții vor înainta ofertele întocmite în conformitate cu caietul de sarcini, timbrat legal, însoțite în plic separat de garanția provizorie de 5% din valoarea chiriei oferite.

Caietul de sarcini se poate vedea zilnic în orele oficiale la Serviciul Întreprinderilor din Str. General Poetaș No. 24.

Cluj, la 19 Iunie 1940.

Primăria Municipiului Cluj.

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE

Liceul Industrial de Fete Cluj

Nr. 542—1940.

Publicațiune de licitație.

Liceul industrial de fete din Cluj, publică licitație pentru executarea lucrărilor de adaptare și transformare a localului în valoare de lei 333.460.

Licitatia se va ține în ziua de 17 Iulie a. c. ora 11 a. m. în cancelaria liceului din Str. Stroescu 12, în condițiunile art. 88—110 inclusiv din L. C. P., regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor depune garanția provizorie de 5% din valoarea lucrării în recipisa Casei de Depuneri, din care cel puțin 25% din valoare se va depune în titluri pentru înzestrarea armatei iar la licitație vor prezenta numai recipisa.

Tot la aceeași dată se va ține licitație pentru următoarele:

- 1) Reparația și zugrăvitul localului,
- 2) Reparatul și curățitul sobelor,
- 3) Caetele de sarcini se pot vedea zilnic între orele 9—12 la Direcțiune.

Dacă licitația nu va avea nici un rezultat la data de mai sus se va ține la 20 Iulie a. c. aceeași oră.

Președinte: ss. Indescifrabil.

Directoare: ss. Fl. Cojocaru.

Uzinele de Apă și Canalizare ale Municipiului Cluj.
Regie Publică Comercială.

No. 3348—1940.

Publicațiune de licitație.

Regie Publică Comercială, Uzinele de Apă și Canalizare ale Municipiului Cluj, publică licitație cu oferte închise pentru furnizarea unei cantități de 500.000 kgr. lemne de foc esență fag, pe ziua de 10 Iulie c. ora 11 a. m.

Licitatia se ține în conformitate cu dispozițiunile Regulamentului pentru aprovizionarea cu materiale ale Exploatărilor Comunale publicat în Mon. Of. No. 115 din 20 V. 1939.

Informații se dau la sus zisa Direcțiune zilnic între orele 7.30' și 13.30'.

Cluj, 21 Iunie 1940.

Direcțiunea Uzinelor de Apă și Canal.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ
Nr. 18846—1940.

PUBLICAȚIE

Se aduce la cunoștință celor interesați că Primăria Municipiului Cluj, va ține licitație publică în ziua de 25 Iulie 1940, ora 10 a. m. în sala de ședințe a Primăriei Municipiului Cluj, din str. Regina Maria nr. 2, pentru procurarea imprimatelor și registrelor necesare serviciilor Primăriei Municipiului Cluj pe exerc. 1940—1941.

Licitația se va ține în conformitate cu Decretul Lege publicat în Mon. Of. nr. 21—1940, cum și temeiul disp. art. 88—110 din L. C. P. și normelor generale pentru ținerea licitațiilor publice, publicat în Mon. Of. nr. 127—1931.

Ofertanții vor înainta oferte întocmite în conformitate cu caietul de sarcini, timbrate, închise în plic și sigilate, însoțite în plic separat de o garanție provizorie de 5% din suma oferită. În caz că garanția trece de 12.000, atunci 25% din garanție va fi depusă în bonuri pentru înzestrarea armatei.

În caz că prezenta licitație ar rămâne fără rezultat, proxima licitație se va ține în ziua de 7 August a. c. respectiv 16 August 1940.

Caietul de sarcini și devizul poate fi văzut la Serv. Economic, camera 31.

Cluj, la 26 Iunie 1940.

Primăria Municipiului Cluj.

respectiv 24 August a. c. Caietele de sarcini se pot vedea zilnic la Serviciul Economic, Biroul de licitații, camera nr. 31.

Cluj, la 27 Iunie 1940.

Primăria Municipiului Cluj.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ

Serv. Economic.

No. 23287—940.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștință celor interesați că, Primăria Municipiului Cluj, va ține tratare prin bună învoială în ziua de 13 Iulie a. c. ora 11 a. m. în sala de ședințe a Primăriei din Str. Regina Maria no. 2, pentru imprimarea contului de execuție al bugetului pe exercițiul 1939 -940, inventarul, bilanțul și contul de rezultat.

Tratarea se va ține în conformitate cu Decretul Lege publicat în Monitorul Oficial No. 21, și normele generale privitoare la tratări publicate în Monitorul Oficial No. 127—931.

Ofertanții vor prezenta ofertele întocmite în conformitate cu caietul de sarcini, timbrate, însoțite în plic separat de o garanție de 5% din suma oferită.

În caz că prezenta tratare ar rămâne fără rezultat proxima tratare se va ține în ziua de 20 Iulie 1940.

Informațiuni în legătură cu prezenta tratare se primesc la serviciul Contabilității în fiecare zi de lucru. Cluj, 28 Iunie 1940.

Primăria Municipiului Cluj.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ

No. 23296—1940.

PUBLICAȚIE

Se aduce la cunoștință celor interesați că, Primăria Municipiului Cluj va ține licitație publică în ziua de 2 August 1940, ora 11 a. m. în sala de ședințe a Primăriei Municipiului Cluj, din str. Regina Maria nr. 2, pentru închirierea locuinței din Piața Unirii nr. 2, compusă din una cameră și bucătărie a cărui termen expiră la data de 1 Septembrie 1940, — și a următoarelor localuri:

1) Localul nr. 22 din Piața Mihai Viteazul nr. 19 a. cărui termen expiră la datade 10 August 1940.

2) Localul nr. 19 și 12 din Piața Mihai Viteazul nr. 19, a. cărui termen expiră la data de 1 Sept. 1940.

3) Localul nr. 7 din Piața Mihai Viteazul nr. 19 a. cărui termen expiră la data de 31 August 1940.

4) Localul nr. 8 din Piața Mihai Viteazul nr. 19 a. cărui termen expiră la data de 31 August 1940.

5) Localul din Piața Unirii nr. 1, deținut de D-na Iuliana Morariu a. cărui termen expiră la data de 1 Noembrie 1940.

Licitația se va ține în conformitate cu Decretul Lege publicat în Mon. Of. nr. 21 1940, cum și pe temeiul dispozițiilor art. 88—110 din L. C. P. și a normelor generale de ținerea licitațiilor publicate în Mon. Of. nr. 127—1931.

Ofertanții vor înainta ofertele întocmite în conformitate cu caietul de sarcini timbrate închise în plic și sigilate însoțite în plic separat de o garanție provizorie de 5% din suma oferită drept chirie.

În caz că prezenta licitație ar rămâne fără rezultat proxima licitație se va ține în ziua de 13 August

CUPRINSUL:

- Deciziunea nr. 4162 din 19 VI. 1940 privind aprobarea regulamentului fixării, percepției și încasării impozitului asupra chirișilor și a taxei de pompieri.
- Regulamentul aprobat prin decizia nr. 4162 din 19 VI. 1940.
- Situația fondului de construcție a Palatului Primăriei.
- Norme de publicare în Buletinul Oficial al Ținutului.
- Ordin circular.
- Încheierea contului anual de execuție a bugetului pe exerc. 1939—40, inventarul, bilanțul și contul de rezultat întocmite pe 31 III. 1940. (dos. 23287—940).
- Perceperea impozitului ad-valorem.
- Avizul Consiliului de avocați asupra percepției taxei ad-valorem.
- Ordin circular nr. 19373—940.
- Copie depe adresa Min. de Fin. nr. 84773—940.
- Aplicarea impozitului pe salarii asupra indemnizațiilor de transport.
- Ordin circular nr. 22386—940.
- Modificarea art. 44 din Reg. asupra taxelor percepute de Primării în baza art. 64, 65 și 66 din L. org. Expl. Com.
- Înființarea parcului de staționare a 2 taxiuri și o trăsură în str. Toma Ionescu.
- Ordananța nr. 10 din 10 VI. 1940.
- Publicații de licitație și tratări prin bună învoială.